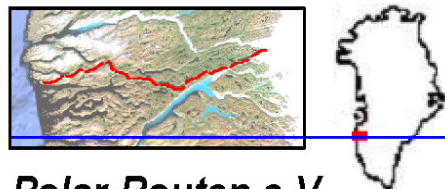


Annex: Memorandum

Til Qeqqata Kommunia
Rådhuset
3911 Sisimiut



Polar-Routen e.V.

Förderverein für Wandern
und Naturschutz in Grönland

Postfach 390 112
14091 Berlin
info@polarrouten.net

Memorandum af vandrere på Polar-Routen om det planlagte ATV-spor mellem Sisimiut og Kangerlussuaq

Kære borgere i Grønland,

Vi er vandrere, der har rejst til Grønland i sommeren 2016 og til dels også inden for de sidste år og vi har hørt om planerne i Qeqqata kommune om at lave et ATV-spor der, hvor nu en betydelig del af den vandresti, der kaldes "Polar-Routen" eller "Arctic Circle Trail", løber. For alle de mennesker over hele verden, der er begejstrede for den arktiske natur, er denne vandrerute kendt som næsten ingen anden for dens skønhed. Og det skulle også gerne være sådan i fremtiden.

Qeqqata kommune har på sin hjemmeside offentliggjort planer om at bygge et ATV-spor delvis på denne sti og man vil måske allerede starte opførelsen af det i sommeren 2017.

Ifølge de offentliggjorte planer skal ATV-sporet løbe på omkring halvdelen af den nuværende vandrerute. Det drejer sig primært om den vestlige del af Polar-Routen. På omkring en sjettedel af ruten, nemlig afsnittet fra Sisimiut til Kangerluarsuk Tulleq samt et lille stykke i den østlige ende, skal vandrere og ATV deles om ruten. På strækningen mellem Kangerluarsuk Tulleq og Eqalugaarniarfik, hvilket er omkring en tredjedel af Polar-Routen, er det planen, at ATV-sporet skal løbe der, hvor den nuværende vandrerute er, mens sidstnævnte bliver flyttet mod syd, hvor den passerer tæt forbi Sarfannguit.

Spørgsmålet om, hvorfor ATV-sporet ikke skal bygges videre på denne sydlige rute, er blevet besvaret i Qeqqatas rapport, der siger, at terrænet er alt for stejlt for ATV'er og ikke ville være acceptabelt for dem. Bogstaveligt talt siges det i denne erklæring, at ATV-sporet med hensyn til hældning, vinkel og andre karakteristika bør være acceptabelt for en "gennemsnitsborger og turist". Spørgsmålet om, hvorvidt det påtænkte alternative sydlige spor kunne være for stejlt eller farligt til vandring for en "gennemsnitsborger og turist", er ikke nævnt i kommunens rapport. Men dette er udtrykkeligt nævnt i form af en alvorlig advarsel i den anden udgave af den første bog om "The Arctic Circle Trail" (på tysk)¹. Vandreren anbefales kraftigt ikke at bruge denne sydlige rute. Årsagen til denne anbefaling er ikke blot, at denne rute kun er en stiplede linje på vandrekortet, men også, at den er helt uegnet for den gennemsnitlige vandrere, endda farligt. Der står oversat fra tysk:

*"Ikke sjældent forstyrrer vandrere, til dels af uvidenhed, de lokale beboere i udøvelsen af deres erhverv (jagt / fiskeri). Desuden er hovedruten [gennem dalen Nerumaq] uden tvivl den sikrere variant. Og det ikke kun med hensyn til varder og eksisterende slagne stier, langs hvilke orientering er lettere, men også med hensyn til terrænet. Især nogle dele af den sydlige variant af sporet, som løber direkte langs fjorden (Imertuninnguaq / Amerloq) er ikke kun udmattende, men til tider ekstremt stejle til ikke acceptable. Ikke kun i dårligt vejr og ved fugtige overflader kan du møde situationer, der er håbløse og **endda livsfarlige** ... Fra vores side vil vi derfor kraftigt opfordre dig til at respektere den lokale befolknings bekymringer og undlade at bringe dig selv unødigt i fare. Vælg derfor den hovedsti, som er mærket og betegnet som Polar-Route på kortet".²*

¹) Grønland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2nd. edition 2014, page 79 f. Sydruten på kommunens plan er en lille smule forskellig fra den i bogen. Naturligvis kan vi ikke vide nøjagtigt, hvordan de forskellige stykker ser ud.

²) Grønland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2nd. edition 2014, page 79 f.:

"Nicht selten stören Wanderer, zum Teil aus Unkenntnis, die Einheimischen bei der Ausübung ihres Berufs (Jagd/Fischerei). Zum anderen stellt der Hauptweg [durch das Tal Nerumaq] zweifellos die sicherere Wegvariante dar. Dies hängt nicht nur mit den Steinmännchen und den vorhandenen Trampelpfaden zusammen, die eine Orientierung erleichtern, sondern auch mit dem zu begehenden Gelände. Insbesondere einige Teilstücke der südlichen Variante des Weges, die direkt am Fjord (Imertuninnguaq/Amerloq) verlaufen, sind nicht nur strapaziös, sondern stellenweise extrem steil bis nicht passierbar. Nicht nur bei schlechtem Wetter und feuchtem Untergrund können Sie hier in ausweglose und **lebensgefährliche Situationen** geraten. ... Von unserer Seite sei somit an

Denne udtalelse fra forfatterne af denne Tour-Guide er ikke den eneste. Vandrere, der har oplevet dette sydlige »alternativ« til hovedruten, har bekræftet denne oplysning. Vi tager dette for givet, og vi betragter det ikke som acceptabelt at flytte den nuværende vandrerute til den sydlige rute, for at gøre plads til ATV-spor.

Den offentlige erklæring, der kalder den sydlige rute fra Kangerluarsuq Tulleq til Eqalugaarniarfik et alternativ til den nuværende vandrerute tegner for os at se et falsk billede for offentligheden. Det tilbudte påståede alternativ er ikke noget reelt alternativ, fordi det er ufremkommelige for en vandrende "gennemsnitsborger og turist". I praksis ofrer man en vandresti til fordel for et ATV-spor.

Derudover vil ATV-sporet naturligvis forårsage betydelig skade på landskabet. Vi minder om de betydelige skader, der er sket på den korte del mellem Maligiaq og dæmningsbyggeriet oven for hytten Eqalugaarniarfik af arbejdernes ATV-trafik. Vejen fremstod her som et gabende sår, og det tog flere år for planterne at vokse bare beskedent der igen.

Også de påståede økonomiske begrundelser for ATV-sporet er efter vores mening ikke understøttet af de faktiske forhold. Selv om der evt. er beskedne økonomiske fordele, er de ikke overbevisende på grund af skaden på miljøet.

Styremedlem Marius Olsen, der er ansvarlig for de levende ressourcer, understøtter sit ønske om ATV-spor primært med økonomiske begrundelser. Han mener, at ATV'er kunne medføre væsentlige økonomiske fordele for transport af passagerer og fragt. De ville tjene turisme, fremme udvekslingen af varer mellem det indre land og kysten, lave en billig adgang til Kangerlussuaq International Airport og desuden hjælpe Sisimiut til at åbne porten til verden. Disse grunde er imidlertid ikke forståelige for os. Vi har endnu ikke mødt en turist, der ønsker at rejse med ATV i Grønland. Det samme gælder for "last" på ATV-basis og forventningen om at "åbne døren til den vide verden" med en ATV.

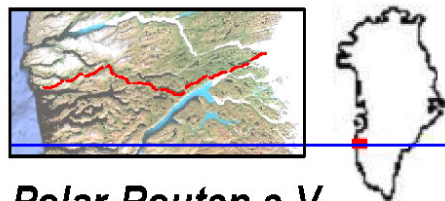
Turisme er ved siden af fiskeri den vigtigste økonomiske sektor i Grønland. På denne sektor frygter vi store nedbrud. Det gælder ikke kun med hensyn til rutens tilstand tæt på Sarfannguit. Der findes også et psykologisk aspekt for vandrestier som Polar-Routen. I hele verden kender vi ingen berømt vandrestig som Polar-Routen, der går parallelt med en motorvej eller jernbanelinje. Fraværelse af trafikforbindelser til lands er en mental forudsætning for at turister finder Polar-Routen attraktiv, og en stor del af vandrerne vil ikke mere komme, hvis ATV-sporet mellem Sisimiut og Kangerlussuaq bygges. Andre vil ikke komme, fordi de ikke vil foretage den farlig vandretur over den sydlige rute via området ved Sarfannguit. Vi vurderer, at projektet med ATV-sporet vil medføre en negativ indvirkning på Grønlands indtjening på turisme i almindelighed og for Qeqqata i særdeleshed.

Men selvfølgelig har Kangerlussuaq brug for gode, anvendelige transportforbindelser til kysten om sommeren som alternativ til flytransport. For os synes en genetablering af lokale skibsruter på kysten at være langt bedre end et ATV-spor. Vi foreslår, at man etablerer en skibsrute i pendulfart mindst en gang om ugen for passager- og godstransport mellem Sisimiut og Kangerlussuaq. Ruten kan også involvere Sarfannguit og Itilleq. En sådan skibsrute skal selvfølgelig støttes offentligt og behøver frem for alt god marketing. Men omkostningerne vil være langt lavere end de årlige omkostninger for ATV-sporets vedligeholdelse foruden sporets etableringsomkostninger. I sin rapport er Qeqqata kommune ganske tavs om udgifterne til den løbende vedligeholdelse af ATV-sporet. En skibsrute ville ikke kun være betydeligt billigere. Den ville heller ikke forårsage spor som ATV-spor i naturen eller uerstattelige ødelæggelser af de levende ressourcer i Qeqqata kommune. En sådan skibsrute kunne derimod blive en førsteklases turistattraktion, lige så attraktiv som for eksempel krydstogter i Norge gennem Sogne- eller Geirangerfjorden eller med Hurtigruten.

Med vores notat appellerer vi til politikere og borgere i Qeqqata kommune om at tage afstand fra ATV-sporet, som det i øjeblikket er planlagt. Vi håber, at også vores børn og børnebørn kan vandre på Polar-Routen.

Signaturlisten blev åbnet i juli 2016 i Grønland (Kangerlussuaq) for vandrere på Polar-Routen og afsluttet det følgende år med 300 signaturer. I januar 2017 præsenteres det med 214 underskrifter sammen med resultatet af en tælling af vandrere på Polar-Routen - 1.290 om et år – til kommunen Qeqqata. Et svar er stadig afventet (august 2017).

To
The Municipality of Qeqqata
City Hall
3911 Sisimiut



Polar-Routen e.V.

Förderverein für Wandern
und Naturschutz in Grönland

Postbox 390 112
D - 14091 Berlin
info@polarrouten.net

Til Qeqqata Kommunia / To the Municipality Qeqqata
Rådhuset
3911 Sisimiut

Memorandum of hikers on the Arctic Circle Trail on the planned ATV trail between Sisimiut and Kangerlussuaq

Dear Ladies and Gentlemen, dear citizens in Greenland,

as hikers who have traveled to Greenland during the summer of 2016 and some of us also during the last year, we heard about the plans of the municipality Qeqqata to create an all-terrain-vehicle (ATV) trail, which should extend to a significant part where now a hiking trail runs, i.e. the "Polar-Route" or "Arctic Circle Trail" (ACT). Among all people worldwide, who are enthusiastic about the Arctic nature, this hiking trail is well known as almost no other one, and it should remain so.

The municipality Qeqqata published plans on its website to build the ATV trail and may already start construction in summer 2017.

According to those published plans the ATV trail would coincide with the ACT for about half of the current hiking trail, concerning mainly the western part of the ACT. On about one-sixth of it - the section from Sisimiut to Kangerluarsuk Tulleq and a small piece at the east end - hikers and ATV would share the same route. On the section between Kangerluarsuk Tulleq and Eqalugaarniarfik, which is about a third of the ACT, the ATV trail would use the track of the present hiking trail, while the latter would be moved to the south, where it passes near Sarfannguit.

Qeqqata's report argues that an ATV trail along the Southern route would be too steep for ATVs to pass. The statement literally says that, with regard to slope angle and other characteristics, the ATV trail should be passable for an "average citizen and tourist". The municipality's report does not raise the question whether the envisaged Southern trail may be too steep or dangerous for a "average citizen and tourist" hiker. However, the second edition of the guide book "The Arctic Circle Trail" (in German)¹ explicitly warns hikers not to use this southern route. Apart from merely being a dotted line on the hiking map, the southern route is completely unsuitable for the average trained hiker, even dangerous. The book says literally² (translated from German):

"On the one hand, hikers often (involuntarily) disturb locals in the exercise of their profession (hunting / fishing). On the other hand, the main path [through the valley Nerumaq] is undoubtedly the safer option, not only with regard to the trail

¹) Grönland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2nd. edition 2014, page 79 f. The southern route in the plan for the ATV-trail departs for some km from that described in the book. At time we cannot estimate, what differences this might cause.

²) Grönland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2nd. edition 2014, page 79 f.:

"Nicht selten stören Wanderer, zum Teil aus Unkenntnis, die Einheimischen bei der Ausübung ihres Berufs (Jagd/Fischerei). Zum anderen stellt der Hauptweg [durch das Tal Nerumaq] zweifellos die sicherere Wegvariante dar. Dies hängt nicht nur mit den Steinmännchen und den vorhandenen Trampelpfaden zusammen, die eine Orientierung erleichtern, sondern auch mit dem zu begehenden Gelände. Insbesondere einige Teilstücke der südlichen Variante des Weges, die direkt am Fjord (Imertuninnguaq/Amerloq) verlaufen, sind nicht nur strapaziös, sondern stellenweise extrem steil bis nicht passierbar. Nicht nur bei schlechtem Wetter und feuchtem Untergrund können Sie hier in ausweglose und **lebensgefährliche Situationen** geraten. ... Von unserer Seite sei somit an Sie die ganz eindeutige Bitte herangetragen: Bitte respektieren Sie die Anliegen der einheimischen Bevölkerung und bringen Sie sich selbst nicht unnötig in Gefahr. Wählen Sie daher den markierten und in der Karte als Polar-Route bezeichneten Hauptweg."

*marks and the existing beaten tracks that facilitate orientation, but also with regard to the terrain itself. In particular, some parts of the southern trail option, which run directly along the fjord (Imertuninnguaq / Amerloq), are not only exhausting, but at times extremely steep if not impassable. Conditions can easily become hopeless and **even life threatening**, even without bad weather or damp surfaces ... We thus request you to please respect the concerns of the local population and not bring yourself unnecessarily in danger. Therefore, select the main path, which is marked and designated as Polar Route in the map."*

This is not only the opinion of the authors of this Tour-Guide. Hikers, who have experienced the southern 'alternative' to the main route of the Arctic Circle Trail have confirmed this information. Taking this for granted we do not consider it as acceptable to move the present hiking trail to the southern route, to make room for ATV trail.

The public statement, which calls the southern route from Kangerluarsuq Tulleq to Eqalugaarniarfik an alternative to the present hiking trail from our point of view conveys the wrong picture to the public. The offered alleged alternative is no real alternative, because it is impassable for the hiking "average citizen and tourist". By all practical means, the hiking trail would be sacrificed to the ATV trail.

Besides that the ATV trail will obviously cause significant harm to the landscape. We remind of the significant damage that has been done to the short section between the Maligiaq and the dam construction site above the hut Eqalugaarniarfik by ATV traffic of the workers. The road there looked like a gaping wound, and it took years for modest plant growth to reappear.

On top of that, the economic reasons brought forward in support of the ATV trail are in our view not supported by facts. Neither do the modest economic benefits justify such damage, nor are the arguments of such economic benefits convincing.

The council member Marius Olsen, responsible for living resources, supports his case for the ATV trail mainly by means of economic reasons. In his view, ATVs may bring significant economic benefits to transport of passengers and cargo. They may serve tourism, encourage the exchange of products between the inland and the coast, grant cheap access to Kangerlussuaq International Airport and so help Sisimiut open the door to the world. These reasons, however, are not convincing to us. So far we have not met a single tourist traveling Greenland by ATV. The same applies to "cargo" based on ATV and the hoped-for "opening the door to the wide world" by means of ATV.

Next to the fishing, tourism is the most important economic source of Greenland. We fear a decisive drop in tourism not only with regard to the southern trail-variant near Sarfannguit. Additionally, there is also a psychological aspect, which can in fact be observed for comparable hiking-trails all over the world. None of them, as we see it, runs parallel to a highway, railway-line etc. Insofar the absence of a street or other traffic-connection on land is a mental precondition for the touristic attraction of the Polar-Route.

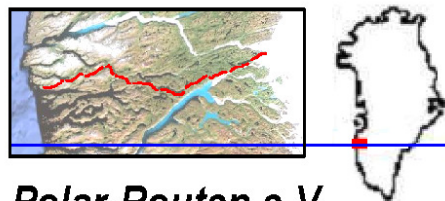
On the one hand, hikers may refrain from travelling to Greenland or Qeqqata, respectively, because it loses its appeal due to the ATV trail. On the other hand, they may also avoid the hazardous hike over the southern route via the Sarfannguit area. We estimate that the ATV trail project will cause a negative impact on tourism for Greenland in general, and for Qeqqata in particular.

Without doubt, transport links to the coast as an alternative to air transport during the summer would be important for Kangerlussuaq. But to us, reuse of local shipping lines along the coast seems to be a far better option than an ATV trail. We propose to establish a shipping line for passengers and freight circulating at least once a week between Sisimiut and Kangerlussuaq with connection to Sarfannguit and Ililleq. Of course, such shipping line needs public support and especially good marketing. But costs for that will be far lower than annual maintenance costs for the ATV trail, even ignoring its one-time construction costs. The cited study of the municipality Qeqqata is quite silent about these ongoing maintenance costs. A shipping line would not only be significantly cheaper, it also would leave neither environmental traces, as ATVs do, nor comparable damages to the living resources of the municipality Qeqqata. A shipping line could further become a first class tourist attraction, much like attractions such as the Norway cruises through the Sogne or Geirangerfjord or with Hurtigruten.

With our memorandum we appeal to politicians and citizens in the municipality Qeqqata to drop plans for an ATV trail. We still hope that one day our children will be able to hike on the Polar-Route/Arctic Circle Trail.

The memorandum was opened for signing in July 2016 in Greenland (Kangerlussuaq) for hikers on the Polar Route and completed the following year with 300 signatures. In January 2017 it is presented with 214 signatures together with the result of a counting of the hikers on the Polar-Route - 1,290 in a year - to the municipality Qeqqata. An answer is still awaited (August 2017).

An
Die Gemeinde Qeqqata
Rathaus
3911 Sisimiut



Polar-Routen e.V.

Förderverein für Wandern
und Naturschutz in Grönland

Postfach 390 112
14091 Berlin
info@polarrouten.net

Til Qeqqata Kommunia / An die Gemeinde Qeqqata
Rådhuset
3911 Sisimiut

Memorandum von Wanderern auf der Polar-Route zur geplanten ATV-Piste¹ zwischen Sisimiut und Kangerlussuaq am Polarkreis in Westgrönland

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Bürgerinnen und Bürger in Grönland,

als Wanderer, die im Sommer 2016 nach Grönland gereist sind und zum Teil das Land auch schon früher bereisten, haben wir von den Plänen der Gemeinde Qeqqata erfahren, eine ATV-Trasse anzulegen, die zu einem wesentlichen Teil dort verlaufen soll, wo heute ein Wanderweg verläuft, der „Polar-Route“ oder „Arctic Circle Trail“ genannt wird. Unter allen Menschen weltweit, die sich für die arktische Natur begeistern, hat dieser Wanderweg nördlich des Polarkreises zwischen dem Inlandeis und der Küste Berühmtheit erlangt wie kaum ein anderer Wanderweg. Und das sollte so bleiben.

Auf ihrer Internetseite hat die Kommune Qeqqata konkrete Pläne veröffentlicht, zwischen Sisimiut und Kangerlussuaq eine ATV-Piste zu bauen; und vielleicht wird schon im Sommer 2017 mit dem Bau begonnen.

Nach den veröffentlichten Plänen soll die ATV-Piste auf etwa der Hälfte der gegenwärtigen Polar-Route, d.h. auf dem bisherigen Wanderweg, verlaufen. Das betrifft vor allem den westlichen Teil der Polar-Route. Auf etwa einem Sechstel der Polar-Route – der Teilstrecke von Sisimiut bis zum Kangerluarsuk Tulleg und einem kleinen Stück am Ostende der Trasse - sollen sich Wanderer und ATV und dieselbe Trasse teilen. Auf dem Teilstück zwischen Kangerluarsuk Tulleg und Eqalugaarniarfik, das etwa ein Drittel der Polar-Route ausmacht, soll der Wanderweg der ATV-Piste weichen und nach Süden verlegt werden, wo er in der Nähe von Sarfannguit vorbeiführt.

Die Frage, warum nicht die ATV-Piste über diesen Südweg geführt wird, ist in der Kommune Qeqqata damit beantwortet worden, dass er viel zu steil für ATVs ist und für sie nicht passierbar wäre. Wörtlich heißt es in der Erklärung hierzu, dass die über den heutigen Wanderweg verlaufende ATV-Trasse nach Steigung und sonstiger Beschaffenheit „für den Durchschnittsbürger und Touristen“ mit einem ATV passierbar wäre. Die Frage, ob die als Alternative für den Wanderweg vorgesehene Südroute für einen wandernden „Durchschnittsbürger und Touristen“ vielleicht zu steil und zu gefährlich sein könnte, wird in der Veröffentlichung der Kommune Qeqqata hierzu nicht gestellt. Aussagen hierzu finden sich aber in dem deutschsprachigen Führer zur Polar-Route bzw. zum Arctic Circle Trail², der den Wanderern dringend davon abrät, den Südweg zu wählen, zum einen, weil dieser Weg nur eine gepunktete Linie auf der Landkarte ist, nicht mehr, zum anderen aber, weil dieser Weg für durchschnittlich trainierte Wanderer gänzlich ungeeignet, ja sogar lebensgefährlich ist. Dort³ heißt es wörtlich:

„Nicht selten stören Wanderer, zum Teil aus Unkenntnis, die Einheimischen bei der Ausübung ihres Berufs (Jagd/Fischerei). Zum anderen stellt der Hauptweg [durch das Tal Nerumaq] zweifellos die sicherere Wegvariante dar. Dies hängt nicht nur mit den Steinmännchen und den vorhandenen Trampelpfaden zusammen, die eine Orientierung

¹) „ATV“ ist die Abkürzung von „All Terrain Vehicle“ und bezeichnet Vierrad-Geländefahrzeuge, die in Deutschland auch „Quad“ genannt werden.

²) Grönland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2. Auflage 2014, Seite 79 f. Die Route im Buch weicht geringfügig von der im Plan zur ATV-Piste ab. Ob bzw. welche Veränderungen damit verbunden sind, können wir noch nicht einschätzen.

³) Grönland: Arctic Circle Trail, Outdoor, 2004, 2. Auflage 2014, Seite 79 f

erleichtern, sondern auch mit dem zu begehenden Gelände. Insbesondere einige Teilstücke der südlichen Variante des Weges, die direkt am Fjord (Imertuninnguaq/Amerloq) verlaufen, sind nicht nur strapaziös, sondern stellenweise extrem steil bis nicht passierbar. Nicht nur bei schlechtem Wetter und feuchtem Untergrund können Sie hier in ausweglose und **lebensgefährliche Situationen** geraten. ... Von unserer Seite sei somit an Sie die ganz eindeutige Bitte herangetragen: Bitte respektieren Sie die Anliegen der einheimischen Bevölkerung und bringen Sie sich selbst nicht unnötig in Gefahr. Wählen Sie daher den markierten und in der Karte als Polar-Route bezeichneten Hauptweg.“

Dies ist nicht nur die Meinung der Autoren dieses Reiseführers. Auch Wanderer, die diese südliche ‚Alternative‘ zur Polar-Route aus eigenem Augenschein kennen, haben diese Angaben bestätigt. Angesichts dessen halten wir es nicht für akzeptabel, den Wanderweg auf die Südroute zu verlegen, um Platz für eine ATV-Piste zu schaffen.

Die öffentliche Erklärung, mit der südlichen Route von Kangerluarsuaq Tulleq bis Eqalugaarniarfik werde eine Alternative zum heutigen Wanderweg angeboten, präsentiert der Öffentlichkeit aus unserer Sicht ein falsches Bild. Die angebotene angebliche Alternative ist keine wirkliche Alternative, weil sie für den wandernden „Durchschnittsbürger und Touristen“ unpassierbar ist. Praktisch wird damit der Wanderweg der ATV-Trasse geopfert.

Abgesehen davon dürfte die Trasse der Landschaft erheblichen Schaden zufügen. Wir erinnern nur an die erheblichen Schäden, die der ATV-Verkehr auf dem kurzen Stück zwischen dem Maligiaq und der Dammbaustelle oberhalb der Hütte Eqalugaarniarfik angerichtet hat. Der Weg sah hier aus wie eine klaffende Wunde, und es hat Jahre gedauert, bis hier wieder in bescheidenem Umfang Pflanzen wuchsen.

Auch die ins Feld geführten wirtschaftlichen Gründe für die ATV-Trasse treffen aus unserer Sicht nicht zu. Weder würden bescheidene wirtschaftliche Vorteile eine solche Beschädigung rechtfertigen, noch sind die Argumente solcher wirtschaftlicher Vorteile überzeugend.

Von dem für die lebenden Ressourcen zuständigen Mitglied der Kommunalverwaltung Marius Olsen werden vor allem angebliche wirtschaftliche Gründe für die ATV-Piste in Feld geführt. ATVs könnten für die Beförderung von Personen und von Fracht erhebliche wirtschaftliche Vorteile bringen. Sie würden dem Tourismus dienen, den Austausch von Produkten zwischen dem Inland und der Küste fördern, einen günstigen Zugang zum internationalen Flughafen Kangerlussuaq herstellen und so für Sisimiut das Tor zur weiten Welt öffnen helfen. Diese Gründe sind allerdings für uns nicht nachvollziehbar. Wir haben bisher noch keinen Touristen getroffen, der in Grönland mit dem ATV unterwegs ist. Ähnliches gilt für den „Frachtverkehr“ auf ATV-Basis und die erhoffte „Öffnung des Tors zur weiten Welt“ mit einem ATV.

Tourismus ist neben dem Fischfang der bedeutendste Wirtschaftsbereich Grönlands. In diesem Bereich dürfte es nach unserer Einschätzung große Einbrüche geben. Das gilt nicht nur für die Passierbarkeit der Südroute nahe Sarfannguit, sondern ganz allgemein auch für den psychologischen Aspekt, der die Polar-Route für Wanderer aus aller Welt attraktiv macht. Wir kennen keinen vergleichbar berühmten Wanderweg weltweit, der unmittelbar parallel zu einer Straßen- oder Schienenverbindung verlaufen würde. Dass es keine andere Verkehrsverbindung zu Lande zwischen Sisimiut und Kangerlussuaq gibt als den Wanderweg „Polar-Route“, ist eine mentale Vorbedingung für ihre touristische Attraktivität. Fällt diese Voraussetzung fort, dann werden viele Touristen nicht mehr nach Grönland kommen. Vom Rest werden die meisten ausbleiben, weil sie die Südroute über Sarfannguit wegen ihrer Gefährlichkeit abschrecken wird. Das Projekt der ATV-Trasse würde nach unserer Einschätzung den Wirtschaftsfaktor Tourismus in Grönland im Allgemeinen und in der Gemeinde Qeqqata im Besonderen erheblich schädigen.

Aber natürlich braucht Kangerlussuaq für die Verkehrsanbindung an die Küste eine im Sommer nutzbare Alternative zum Luftverkehr. Dazu scheint uns aber eine Wiederherstellung der lokalen Schifflinien an der Küste weit besser geeignet zu sein als eine ATV-Piste. Wir schlagen vor, eine mindestens einmal in der Woche verkehrende Schifflinie für den Personen- und Frachtverkehr zwischen Sisimiut und Kangerlussuaq unter Einbeziehung von Sarfannguit und Itilleq einzurichten. Natürlich braucht eine solche Schifflinie öffentliche Förderung und vor allem ein gutes Marketing. Die Kosten hierfür wären aber weit niedriger als die jährlichen Erhaltungskosten, die eine ATV-Piste neben den einmaligen Baukosten auch benötigt. Zu diesen laufenden Erhaltungskosten schweigt sich die erwähnte Studie der Gemeinde Qeqqata jedoch aus. Eine Schifflinie wäre nicht nur wesentlich kostengünstiger, sie würde nicht solche Spuren in der Umwelt hinterlassen wie eine ATV-Piste, auch nicht solche für die lebenden Ressourcen der Gemeinde Qeqqata. Sie könnte zudem zu einer Touristen-Attraktion ersten Ranges entwickelt werden, nicht weniger attraktiv als beispielsweise in Norwegen Schiffsfahrten durch den Sogne- oder Geirangerfjord oder mit der Hurtigrute.

Mit unserem Memorandum rufen wir Politiker und Bürger in der Kommune Qeqqata auf, von einer ATV-Trasse, wie sie derzeit geplant ist, Abstand zu nehmen. Wir hoffen, auch unsere Kinder können noch auf der Polar-Route wandern. Die Unterschriftenliste wurde im Juli 2016 in Grönland (Kangerlussuaq) für Wanderer auf der Polar-Route eröffnet und im folgenden Jahr mit 300 Unterschriften abgeschlossen. Im Januar 2017 wurde sie mit 214 Unterschriften zusammen mit dem Ergebnis einer Zählung der Wanderer auf der Polar-Route – 1.290 in einem Jahr – der Gemeinde Qeqqata vorgelegt. Auf eine Antwort wird noch (August 2017) gewartet.